

206632

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 1631697				Page 1					
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089				2) Receiver note		4) Dispatch date 01.03.2021			
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				LNR UJ				Packb. UJ				6) Freight		Creation day 26.02.2021			
Kg				Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				17) Dispatch place cHub				7) Delivery		14) Our Order-No. 24307870			
10) Your sign				11) Your Order No. 550003971201				15) additional data customer				Free		23) Total weight kg 663,0 net 381,6			
19) Shipping type extra run				20) Incoterms 2010 Delivered at pl 6 PAL				21) Packing type Destination				22) Dispatch sign		26) Receipt-unload-point			
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				29) Description of delivery				30) Quantity				40) Receiver notes		Notes			
27) Pos				28) Bosch-Order-No.				Index				Qty.(ls)				+/-	
1				0260.001.060				V03				384					
				2510261400 91024089				App elettron controllo;AT									
				<i>180288 774</i>				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>384</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>6</i> Conformità alle schede d'imballo: <i>NO</i> Data controllo: <i>01/03/21</i> Firma: <i>[Signature]</i>									
				<i>501106 8774</i>													
Rotation				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Testreport				46) Invoice check	
Receiver notes				Date Name bzw Nr													



N1631697

BVE13384

Veszélyes árukra az esetleges bizonyságot kiadók a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) BUDOTRANS MAREK PIETRAS RACŁAWICKA 1A 39-300 MIELEC NIP 817-193-03-13 RM193210											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 02262021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:567891															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
23		PAL		KFZ		TÚROR				2,570.000					
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		2,570.000					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei x								20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KIEHN+KAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in MAREK PIETRAS								24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am..... 10.11.2021							
22 A feladó aláírása és bejegyzése Signature of the sender Unterschrift des Absenders Adószám: 312/57 Adószám: 13682008-2-40								23 A fuvarozó aláírása és bejegyzése Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers BUDOTRANS MAREK PIETRAS RACŁAWICKA 1A 39-300 MIELEC NIP 817-193-03-13							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen RM193210		Raksúly Useful load Nutzlast		"Firma su qualità e quantità"									